

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 47

17. augusta 2004

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1452/2004 zo 16. augusta 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1453/2004 zo 16. augusta 2004 o trvalom povolení používať niektoré prísady v krmivách ⁽¹⁾	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1454/2004 zo 16. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2090/2002, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 386/90, ktoré sa týka fyzických kontrol uskutočňovaných pri vývoze poľnohospodárskych produktov, ktoré boli kvalifikované pre náhrady	9
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1455/2004 zo 16. augusta 2004 o povolení doplnkovej látky do krmív „Avatec 15 %“ patriacej do skupiny kokcidiostatiká a iné liečivé látky na desať rokov ⁽¹⁾	14
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1456/2004 zo 16. augusta 2004 o dovozných certifikátoch pre výrobky patriace do sektora hovädzieho a telacieho mäsa pochádzajúce z Botswany, Kene, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namíbie	17
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1457/2004 zo 16. augusta 2004, ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre klinge a ruže pre uplatňovanie dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy	19
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1458/2004 zo 16. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi	21
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1459/2004 zo 16. augusta 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi	26

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

★ Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2004/555/ES z 15. júla 2004 o oprávnenosti výdavkov, ktoré vynaložili určité členské štáty v roku 2004 na zber a správu údajov potrebných na vykonávanie Spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú v. EÚ L 248, 22.7.2004)	31
--	----



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1452/2004**zo 16. augusta 2004,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1947/2002 (Ú. v. ES L 299, 1.11.2002, s. 17).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 16. augusta 2004, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	382	55,0
	388	54,8
	508	46,6
	524	68,9
	528	51,1
	999	55,3
0806 10 10	052	101,9
	220	100,7
	400	179,7
	624	139,5
	999	130,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,2
	400	100,8
	404	115,9
	508	59,9
	512	82,3
	528	108,5
	720	53,0
	800	162,8
	804	79,0
	999	93,6
0808 20 50	052	143,4
	388	96,5
	528	81,3
	999	107,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	149,3
	999	149,3
0809 40 05	052	101,8
	066	32,0
	094	33,4
	624	142,6
	999	77,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1453/2004

zo 16. augusta 2004

o trvalom povolení používať niektoré prísady v krmivách

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 70/524/EHS z 23. novembra 1970 o prísadách v krmivách⁽¹⁾, a najmä na jej článok 3 a článok 9d ods. 1,

keďže:

- (1) Smernica 70/524/EHS povoľuje prísady, ktoré sa majú používať v spoločenstve. Prísady uvedené v časti II prílohy C tejto smernice sa povoľujú bez časového obmedzenia po splnení určitých podmienok.
- (2) Používanie prípravku z mikroorganizmov *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) a *Bacillus subtilis* (DSM 5750) bolo dočasne povolené po prvýkrát u prasníc na základe nariadenia Komisie (ES) č. 2437/2000⁽²⁾.
- (3) Na podporu žiadosti o povolenie tohto prípravku bez časového limitu boli predložené nové údaje. Hodnotenie ukazuje, že podmienky stanovené v smernici 70/524/EHS sú pre takéto povolenie splnené.
- (4) Podľa toho je potrebné povoliť používanie prípravku z mikroorganizmov, uvedeného v prílohe I, u prasníc bez časového limitu.
- (5) Používanie prípravku z mikroorganizmov *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) bolo dočasne povolené po prvýkrát u ošípaných určených na vykrmovanie na základe smernice Komisie 94/17/ES⁽³⁾.
- (6) Vedecký výbor pre výživu zvierat vo svojej správe o *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012), ktorá bola prijatá 5. decembra 2001, potvrdil, že prípravok spĺňa podmienky článku 3a písm. b) smernice 70/524/EHS, ak sa použije u kategórií zvierat prasiatka, ošípané na vykrmovanie a prasnice. Správa SCAN dospela k priaznivému záveru o účinnosť tohto prípravku, ak sa používa u kategórií zvierat prasiatka vo veku do dvoch mesiacov a prasnice.
- (7) Nové údaje boli predložené na podporu žiadosti o povolenie používať tento prípravok bez časového obmedzenia.
- (8) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (angl. EFSA) bol požiadaný, aby vydal stanovisko k účinnosti tohto prípravku, keď sa používa ako prísada do krmív pre ošípané, ktoré sú určené na vykrmovanie. Vo svojom stanovisku zo 7. mája 2004 EFSA dospel k priaznivému záveru o účinnosti tohto prípravku a celé hodnotenie ukazuje, že podmienky stanovené v smernici 70/524/EHS sú pre takéto povolenie splnené.
- (9) Podľa tohto je potrebné povoliť používanie tohto prípravku, uvedeného v prílohe I, u ošípaných určených na vykrmovanie bez časového obmedzenia.
- (10) Používanie enzýmového prípravku z endo-1,4-beta-xylánázy a endo-1,4-beta-glukanázy, ktoré produkuje *Aspergillus niger* (CBS 600.94), ktorý je uvedený v prvom riadku prílohy II, bolo dočasne povolené po prvýkrát u kurčiat a moriek určených na vykrmovanie a prasiatok na základe nariadenia Komisie (ES) č. 654/2000⁽⁴⁾.
- (11) Používanie enzýmového prípravku z endo-1,4-beta-glukanázy a endo-1,4-beta-xylánázy, ktoré produkuje *Aspergillus niger* (CBS 600.94), ktorý je uvedený v druhom riadku prílohy II, bolo dočasne povolené po prvýkrát u kurčiat určených na vykrmovanie na základe nariadenia Komisie (ES) č. 654/2000.
- (12) Používanie enzýmového prípravku z endo-1,3(4)-beta-glukanázy, ktorú produkuje *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106), z endo-1,4-beta-xylánázy, ktorú produkuje *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135), a z polygalakturonázy, ktorú produkuje *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), bolo dočasne povolené po prvýkrát u ošípaných určených na vykrmovanie na základe nariadenia Komisie (ES) č. 2690/1999⁽⁵⁾.
- (13) Používanie enzýmového prípravku z endo-1,3(4)-beta-glukanázy a endo-1,4-beta-xylánázy, ktoré produkuje *Aspergillus niger* (*phoenicis*) (NRRL 25541), a z alfa-amylázy, ktorú produkuje *Aspergillus oryzae* (ATCC 66222), bolo dočasne povolené po prvýkrát u prasiatok na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1636/1999⁽⁶⁾.
- (14) Používanie enzýmového prípravku z endo-1,4-beta-xylánázy, ktorú produkuje *Trichoderma longibrachiatum* (CNCM MA 6 – 10W), bolo dočasne povolené po prvýkrát u kurčiat určených na vykrmovanie na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1436/98⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 270, 14.12.1970, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1289/2004 (Ú. v. EÚ L 243, 15.7.2004, s. 15).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 280, 4.11.2000, s. 28.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 105, 26.4.1994, s. 19.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 79, 30.3.2000, s. 26.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 326, 18.12.1999, s. 33.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 194, 27.7.1999, s. 17.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 191, 7.7.1998, s. 15.

- (15) Nové údaje boli predložené na podporu žiadosti o povolenie používať týchto päť prípravkov bez časového obmedzenia. Hodnotenie ukazuje, že podmienky stanovené v smernici 70/524/EHS sú pre takéto povolenie splnené.
- (16) Podľa tohto je potrebné povoliť používanie týchto piatich prípravkov uvedených v prílohe II bez časového obmedzenia.
- (17) Hodnotenie týchto siedmich žiadostí ukazuje, že sú potrebné určité postupy na ochranu pracovníkov pred vystavením sa účinkom prísad, ktoré sú uvedené v prílohách. Takáto ochrana musí byť zabezpečená uplatňovaním smernice Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a zdravia pracovníkov pri práci ⁽¹⁾.

- (18) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE

Článok 1

Prípravky patriace do skupiny mikroorganizmov a enzýmov, ako sú uvedené v prílohách I a II, sa povoľujú používať bez časového obmedzenia ako prísady do výživy zvierat podľa podmienok stanovených v uvedených prílohách.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v tridsiaty deň odo dňa jeho zverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

PRÍLOHA I

ES č.	Prísada	Chemický vzorec, popis	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah		Maximálny obsah	Ďalšie ustanovenia	Doba povolenia
					CFU/kg kompletného krmiva	CFU/kg kompletného krmiva			
Mikroorganizmy									
E 1700	<i>Bacillus licheniformis</i> DSM 5749 <i>Bacillus subtilis</i> DSM 5750 (v pomere 1/1)	Zmes <i>bacillus licheniformis</i> a <i>bacillus subtilis</i> , ktorá obsahuje minimálne: $3,2 \times 10^9$ CFU/g prísady ($1,6 \times 10^9$ CFU/g prísady každej baktérie)	Prasnice	—	$1,28 \times 10^9$	$1,28 \times 10^9$	$1,28 \times 10^9$	V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu Pre prasnice 2 týždne pred vrhnutím mladých a počas laktácie	Bez časového obmedzenia
E 1701	<i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> NCIMB 40112/CNCM I-1012	Prípravok <i>bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> , ktorý obsahuje minimálne 1×10^{10} CFU/g prísady	Prasiatka	Od 2 do 4 mesiacov	$0,5 \times 10^9$	1×10^9	1×10^9	V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu	Bez časového obmedzenia
			Ošipané určené na vykrmovanie	Od 4 mesiacov až po porážku	$0,2 \times 10^9$	1×10^9	1×10^9	V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu	Bez časového obmedzenia

PRÍLOHA II

ES č.	Prísada	Chemický vzorec, popis	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Doba povolenia
					jednotky aktivity/kg kompletného krmiva	—		
E 1609	Endo-1,4-beta-xylanáza EC 3.2.1.8 Endo-1,4-beta-glukanáza EC 3.2.1.4	Prípravok endo-1,4-beta-xylanázy a endo-1,4-beta-glukanázy, ktoré produkujú <i>aspergillus niger</i> (CBS 600.94) s aktivitou minimálne: Potáňovaná forma: Endo-1,4-beta-xylanáza: 36 000 FXU(1)/g Endo-1,4-beta-glukanáza: 15 000 BGU(2)/g Tekutá forma: Endo-1,4-beta-xylanáza: 36 000 FXU/ml Endo-1,4-beta-glukanáza: 15 000 BGU/ml Tuhá forma: Endo-1,4-beta-xylanáza: 36 000 FXU/g Endo-1,4-beta-glukanáza: 15 000 BGU/g	Kurčatá určené na vykrmovanie	—	4 860 FXU 2 025 BGU	— —	1. V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu 2. Odporúčaná dávka na 1 kg kompletného krmiva: 4 860–6 000 FXU 2 025–2 500 BGU 3. Určené do zmiešaných krmných zmesí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavne arabino-xylyany a beta-glukány), napr. obsahujúcich viac než 35 % jačmeňa a 20 % pšenice	Bez časového obmedzenia
			Morky určené na vykrmovanie	—	6 000 FXU 2 500 BGU	— —	1. V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu 2. Odporúčaná dávka na 1 kg kompletného krmiva: 6 000 FXU 2 500 BGU. 3. Určené do zmiešaných krmných zmesí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavne arabino-xylyany a beta-glukány), napr. obsahujúcich viac ako 40 % pšenice	Bez časového obmedzenia
			Prasiatka (odstavené)	—	6 000 FXU 2 500 BGU	— —	1. V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu 2. Odporúčaná dávka na 1 kg kompletného krmiva: 6 000 FXU 2 500 BGU. 3. Určené do zmiešaných krmných zmesí bohatých na neškrbové polysacharidy (hlavne arabino-xylyany a beta-glukány), napr. obsahujúcich viac ako 30 % pšenice a 30 % pšenice 4. Určené pre odstavené prasiatka do hmotnosti asi 35 kg	Bez časového obmedzenia

Enzýmy

ES č.	Prísada	Chemický vzorec, popis	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah		Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Doba povolenia
					Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva	Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva			
E 1610	Endo-1,4-beta-glukanáza EC 3.2.1.4 Endo-1,4-beta-xylianáza EC 3.2.1.8	Prípravok endo-1,4-beta-glukanázy a endo-1,4-beta-xylianázy, ktoré produkujú <i>aspergillus niger</i> (CBS 600,94) s aktivitou minimálne: Poľahovaná forma: Endo-1,4-beta-glukanáza: 10 000 BGU(3)/g Endo-1,4-beta-xylianáza: 4 000 FXU(4)/g Tekutá forma: Endo-1,4-beta-glukanáza: 20 000 BGU/ml Endo-1,4-beta-xylianáza: 8 000 FXU/ml Tuhá forma: Endo-1,4-beta-glukanáza: 20 000 BGU/g Endo-1,4-beta-xylianáza: 8 000 FXU/g	Kurčatá určené na vykrmovanie	—	5 000 BGU 2 000 FXU	— —	1. V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu 2. Odporúčaná dávka na 1 kg kompletného krmiva: 5 000–10 000 BGU 2 000–4 000 FXU 3. Určené do zmiešaných krmných zmesí bohatých na neškrobové polysacharidy (hlavne arabino-xylyany a beta-glukány), napr. obsahujúcich viac ako 60 % jačmeňa	Bez časového obmedzenia	
E 1611	Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-xylianáza EC 3.2.1.8 Polygalakturonáza EC 3.2.1.15	Prípravok endo-1,3(4)-beta-glukanázy, ktorú produkuje <i>trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106) a endo-1,4-beta-xylianázy, ktorú produkuje <i>trichoderma longibrachiatum</i> (IMI SD 135) a polygalakturonázy, ktorú produkuje <i>aspergillus aculeatus</i> (CBS 589,94) s aktivitou minimálne: Endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 400 U(5)/g Endo-1,4-beta-xylianáza: 400 U(6)/g Polygalakturonáza: 50 U(7)/g	Ošipané určené na vykrmovanie	—	endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 400 U endo-1,4-beta-xylianáza: 400 U polygalakturonáza: 50 U	— — —	1. V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu 2. Odporúčaná dávka na 1 kg kompletného krmiva: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 400 U endo-1,4-beta-xylianáza: 400 U polygalakturonáza: 50 U 3. Určené do zmiešaných krmných zmesí obsahujúcich obilniny bohaté na škrobové a neškrobové polysacharidy (hlavne arabino-xylyany a beta-glukány), napr. obsahujúcich viac ako 40 % jačmeňa	Bez časového obmedzenia	
E 1612	Endo-1,3(4)-beta-glukanáza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-xylianáza EC 3.2.1.8 Alfa-amyláza EC 3.2.1.1	Prípravok endo-1,3(4)-beta-glukanázy a endo-1,4-beta-xylianázy, ktoré produkujú <i>aspergillus niger</i> (phoenicis) (NRRL 25541) a alfa-amylázy, ktorú produkuje <i>aspergillus oryzae</i> (ATCC 66222) s aktivitou minimálne Endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 275 U(8)/g Endo-1,4-beta-xylianáza: 400 U(9)/g Alfa-amyláza: 3 100 U(10)/g	Prasiatka (odstavene)	—	endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 138 U endo-1,4-beta-xylianáza: 200 U alfa-amyláza: 1 550 U	— — —	1. V návode na použitie prísady a zmesi uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu 2. Odporúčaná dávka na 1 kg kompletného krmiva: endo-1,3(4)-beta-glukanáza: 138 U endo-1,4-beta-xylianáza: 200 U alfa-amyláza: 1 550 U 3. Určené do zmiešaných krmných zmesí bohatých na škrobové a neškrobové polysacharidy, napr. zmiešaná výživa obsahujúca jačmeň, kukuricu, pšenicu 4. Určené pre odstavene prasiatka do hmotnosti asi 35 kg	Bez časového obmedzenia	

ES č.	Prísada	Chemický vzorec, popis	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah		Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Doba povolenia
					Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva	Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva			
E 1613	Endo-1,4-beta-xylanáza EC 3.2.1.8	Prípravok endo-1,4-beta-xylanázy, ktorú produkuje <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CNCM MA 6 - 10 W), s aktivitou minimálne: Prášková forma: 70 000 IFP /g Tekutá forma: 7 000 IFP ⁽¹⁾ /ml	Kurčatá určené na vykrmovanie	—	1 050 IFP	—	—	1. V návode na použitie prísady a zmesi, uviesť teplotu skladovania, životnosť skladovania a stabilitu voči peletizovaniu 2. Odporúčaná dávka na 1 kg kompletného krmiva: 1 400 IFP. 3. Určené do zmiešaných krmných zmesí bohatých na neškrobové polysacharidy (hlavne arabino-xyľany), napr. obsahujúcich viac ako 40 % pšenice	Bez časového obmedzenia

⁽¹⁾ 1 FXU je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 0,15 μmol xyľózy z xylánu zosieťovaného s azurínom za minútu pri pH 5,0 a teplote 40 °C.

⁽²⁾ 1 BGU je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 0,15 μmol xyľózy z beta-glukánu zosieťovaného s azurínom za minútu pri pH 5,0 a teplote 40 °C.

⁽³⁾ 1 BGU je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 0,15 μmol xyľózy z beta-glukánu zosieťovaného s azurínom za minútu pri pH 5,0 a teplote 40 °C.

⁽⁴⁾ FXU je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 0,15 μmol xyľózy z xylánu zosieťovaného s azurínom za minútu pri pH 5,0 a teplote 40 °C.

⁽⁵⁾ 1 U je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 1 μmol redukujúcich cukrov (ekvivalent glukózy) z jačmenného beta-glukánu za minútu pri pH 5,0 a teplote 30 °C.

⁽⁶⁾ 1 U je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 1 μmol redukujúcich cukrov (ekvivalent xyľózy) z xylánu špaldového ovsu za minútu pri pH 5,3 a teplote 50 °C.

⁽⁷⁾ 1 U je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 1 μmol redukujúceho materiálu (ekvivalent kyseliny galakturónovej) z poly D-galakturónového substrátu za minútu pri pH 5,0 a teplote 40 °C.

⁽⁸⁾ 1 U je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 1 μmol redukujúcich cukrov (ekvivalent glukózy) z ovseného beta-glukánu za minútu pri pH 5,0 a teplote 40 °C.

⁽⁹⁾ 1 U je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 1 μmol redukujúcich cukrov (ekvivalent glukózy) z ovseného xylánu za minútu pri pH 4,0 a teplote 30 °C.

⁽¹⁰⁾ 1 je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 1 μmol redukujúcich cukrov (ekvivalent glukózy) z ovseno-pšeničného škrobu za minútu pri pH 4,0 a teplote 30 °C.

⁽¹¹⁾ 1 IFP je množstvo enzýmu, ktoré uvoľní 1 μmol redukujúcich cukrov (meraných ako ekvivalent xyľózy) z ovseného xylánu za minútu pri pH 4,8 a teplote 50 °C.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1454/2004

zo 16. augusta 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2090/2002, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 386/90, ktoré sa týka fyzických kontrol uskutočňovaných pri vývoze poľnohospodárskych produktov, ktoré boli kvalifikované pre náhrady

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 386/90 z 12. februára 1990 o monitorovaní vykonávanom v čase vývozu poľnohospodárskych produktov, na ktoré sú poskytované náhrady alebo iné finančné čiastky⁽¹⁾, najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Článok 10 odsek 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2090/2002⁽²⁾ vyžaduje od členských štátov, aby za každý kalendárny rok uskutočnili určitý počet kontrol substitúcie, ktorý nesmie byť menší ako počet dní, v ktorých produkty, na ktoré sú poskytované vývozné náhrady, opúšťajú colné územie spoločenstva. Je potrebné jasne stanoviť, že počet kontrol substitúcie nesmie byť menší ako počet dní alebo polovica počtu dní, v ktorých zásielky produktov, na ktoré sú poskytované vývozné náhrady, nezapečatené podľa prvého pododseku článku 10 odsek 2, opúšťajú colné územie spoločenstva cez príslušný výstupný colný úrad.
- (2) Článok 11 nariadenia Komisie (ES) č. 2090/2000 vyžaduje od členských štátov, aby predkladali ročné vyhodnotenie realizácie a účinnosti kontrol uskutočnených na základe tohto nariadenia a postupov uplatňovaných na výber tovarov, ktoré sa podrobia fyzickým kontrolám.
- (3) Článok 26 odsek 7 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky⁽³⁾, taktiež vyžaduje od členských štátov, aby predkladali ročné vyhodnotenie realizácie a účinnosti kontrol uskutočňovaných na základe nariadenia (ES) č. 2090/2002 o platobných vyhláseniach.
- (4) Náležitosti týchto výročných správ je potrebné stanoviť podrobnejšie, aby sa zabezpečila transparentnosť a umožnilo spoločné vyhodnotenie.
- (5) Tieto výročné správy je potrebné vypracovávať na tomto základe počnúc správou v roku 2005, ktorá sa bude

vzťahovať na rok 2004. Keďže je možné, že členské štáty budú nútené vykonať organizačné zmeny potrebné na získavanie informácií o požadovanej hodnote náhrad, môžu sa rozhodnúť, že tieto informácie poskytnú v správe v roku 2006, ktorá sa bude vzťahovať na rok 2005.

- (6) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nevydal svoje stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2090/2002 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 10 odsek 2 sa druhý a tretí pododsek nahrádzajú takto:

„Počet kontrol substitúcie uskutočnených za každý kalendárny rok nesmie byť menší ako počet dní, v ktorých zásielky produktov, na ktoré sú poskytované vývozné náhrady, nezapečatené podľa prvého pododseku, opúšťajú colné územie spoločenstva cez príslušný výstupný colný úrad.“

Pokiaľ iba jeden vývozca je predmetom kontroly substitúcie, toto číslo nesmie byť menšie ako polovica počtu dní, v ktorých zásielky produktov, na ktoré sú poskytované vývozné náhrady, nezapečatené podľa prvého pododseku, opúšťajú colné územie spoločenstva cez príslušný výstupný colný úrad.“

2. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Každoročne do 1. mája členské štáty zašlú Komisii správu s vyhodnotením realizácie a účinnosti kontrol uskutočnených na základe tohto nariadenia a postupov uplatňovaných na výber tovarov, ktoré sa podrobia fyzickým kontrolám. Táto správa bude obsahovať náležitosti uvedené v prílohe III týkajúcej sa vývozných vyhlásení prijatých v období medzi 1. januárom a 31. decembrom predchádzajúceho roka.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 6. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 163/94 (Ú. v. ES L 24, 29.1.1994, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 322, 27.11.2002, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 909/2004 (Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 61).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 671/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 5).

Správy budú predložené na CD-ROM kompatibilnom s normou ISO 9660 alebo na porovnateľnom médiu na zaznačovanie elektronických údajov a v papierovej podobe.

Vo výročnej správe v roku 2005 vzťahujúcej sa na vyhlásenia prijaté v roku 2004 členské štáty nemusia uviesť:

— finančný dopad nezrovnalostí od 200 EUR do 4 000 EUR podľa bodu 1.5, 2.5 na 10.3 prílohy III,

— informácie požadované podľa bodu 1.7 prílohy III.“

3. Text prílohy tohto nariadenia je pripojený ako príloha III.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v siedmy deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA
„PRÍLOHA III

NÁLEŽITOSTI VÝROČNEJ SPRÁVY PODĽA ČLÁNKU 11

1 Uskutočňovanie kontrol colnými úradmi odoslania

- 1.1 Počet vývozných vyhlásení za sektor za colný úrad, ktoré nie sú vynechané podľa článku 2 pri výpočte minimálneho pomeru kontrol.
- 1.2 Uvedenie informácie, či boli vyhlásenia vynechané podľa článku 2 odsek 2 (a) alebo podľa článku 2 odsek 2 (b).
- 1.3 Počet fyzických kontrol uskutočnených za sektor za colný úrad.
- 1.4 Ak je to potrebné, zoznam colných úradov uplatňujúcich obmedzené pomery kontrol podľa článku 6 (c).
- 1.5 Počet kontrol podľa jednotlivých sektorov, ktoré viedli k zisteniu nezrovnalostí, finančný dopad zistených nezrovnalostí, ak požadovaná hodnota náhrad prevyšuje 200 EUR a, kde je to potrebné, referenčné číslo oznámenia, na ktoré sa vzťahuje článok 3 nariadenia Rady (EHS) č. 595/91 (*).
- 1.6 Ak je to potrebné, aktualizácia počtu nezrovnalostí, ktoré boli oznámené Komisii v predchádzajúcich výročných správach.
- 1.7 Požadovaná hodnota náhrad, za jednotlivé sektory, vzťahujúca sa na vyhlásenia, ktoré sa podrobili fyzickým kontrolám.

2 Uskutočňovanie kontrol substitúcie výstupnými colnými úradmi

- 2.1 Počet dní, za jednotlivé výstupné colné úrady, v ktorých zásielky produktov, na ktoré sa poskytujú vývozné náhrady, nezapечатené podľa prvého pododseku článku 10 odsek 2, opustili colné územie spoločenstva cez konkrétny výstupný colný úrad.
- 2.2 Počet kontrol substitúcie, na ktoré sa vzťahuje článok 10 odsek 2, uskutočnených na jednotlivých výstupných colných úradoch.
- 2.3 Počet vývozných vyhlásení, v prípade ktorých colný úrad odoslania nezapечатil dopravný prostriedok alebo obal.

Počet vývozných vyhlásení, v prípade ktorých pri odchode pripevnené colné plomby boli odstránené inak ako pod colným dohľadom, alebo boli porušené, alebo nebolo udelené oslobodenie od zapečatenia podľa článku 357 odsek 4 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

- 2.4 Počet špecifických kontrol substitúcie, na ktoré sa vzťahuje článok 10 odsek 2a tohto nariadenia uskutočnených jednotlivými colnými úradmi.
- 2.5 Počet kontrol substitúcie, na ktoré sa vzťahuje článok 10 odsek 2 tohto nariadenia, v prípade ktorých boli zistené nezrovnalosti prevyšujúce hodnotu náhrad vo výške 200 EUR, vrátane, kde je to potrebné, referenčného čísla oznámenia, na ktoré sa vzťahuje článok 3 nariadenia (EHS) č. 595/91.

Počet špecifických kontrol substitúcie, na ktoré sa vzťahuje článok 10 odsek 2a tohto nariadenia, v prípade ktorých boli zistené nezrovnalosti prevyšujúce hodnotu náhrad vo výške 200 EUR, vrátane, kde je to potrebné, referenčného čísla oznámenia, na ktoré sa vzťahuje článok 3 nariadenia (EHS) č. 595/91.

- 2.6 Ak je to potrebné, aktualizácia počtu nezrovnalostí, ktoré boli oznámené Komisii v predchádzajúcej výročnej správe.
- 2.7 Uvedenie informácie, do akej miery uplatňovali výstupné colné úrady článok 10 odsek 7 tohto nariadenia a aké informácie boli poskytnuté príslušnými platobnými agentúrami.

3 Postupy pre výber zásielok na fyzické kontroly

- 3.1 Opis postupov pre výber zásielok na fyzické kontroly a ich účinnosť.

(*) Ú. v. ES L 67, 14.3.1991, s. 11.

4 Úpravy systému alebo stratégie analýzy rizika

Informácia v bode 4.1 sa vyžaduje od členských štátov uplatňujúcich analýzu rizika podľa článku 3 odsek 2 nariadenia (ES) č. 386/90.

- 4.1 Opis všetkých úprav opatrení oznámených Komisii podľa článku 3 odsek 2 nariadenia Komisie (ES) č. 3122/94 (**).

5 Podrobné informácie o systémoch výberu a o systéme analýzy rizika

Informácie v bodoch 5.1–5.4 sa vyžadujú od členských štátov uplatňujúcich analýzu rizika podľa článku 3 odsek 2 nariadenia (ES) č. 3122/94. Tieto informácie sa predložia, len ak od poslednej správy došlo k nejakým úpravám.

Informácie v bode 5.5 sa vyžadujú od členských štátov, ktoré neuplatňujú analýzu rizika podľa článku 3 odsek 2 nariadenia (ES) č. 3122/94.

- 5.1 Opis jednotného systému zaznamenávania váhy miery rizík spojených s každou zásielkou, ak takýto systém existuje.
- 5.2 Opis intervalov periodického vyhodnocovania a revízie posudzovaných rizík.
- 5.3 Opis systému monitorovania a spätnej väzby, aby bolo zabezpečené uskutočňovanie cielených kontrol, alebo aby boli zaznamenané uspokojivé dôvody, prečo tieto kontroly neboli uskutočnené.
- 5.4 Ak v posledných obdobiach, za ktoré sa predkladá správa, nedošlo k žiadnej revízii hodnotenia rizika (pozri bod 5.2), vysvetlite, prečo existujúce hodnotenie naďalej zostáva adekvátnym prostriedkom na zabezpečenie účinnosti fyzických kontrol.
- 5.5 Ak sa neuplatňuje analýza rizika podľa článku 3 odsek 2 nariadenia (ES) č. 3122/94, vysvetlite, prečo existujúci systém kontrol naďalej zostáva adekvátnym prostriedkom na zabezpečenie účinnosti fyzických kontrol.

6 Koordinácia s nariadením (EHS) č. 4045/89

- 6.1 Opis opatrení podľa článku 5 nariadenia (EHS) č. 386/90, ktoré boli prijaté v záujme zlepšenia koordinácie s nariadením (EHS) č. 4045/89.

7 Ťažkosti pri uplatňovaní nariadenia (EHS) č. 386/90 a tohto nariadenia

- 7.1 Opis akýchkoľvek ťažkostí zaznamenaných pri uplatňovaní nariadenia (EHS) č. 386/90 alebo tohto nariadenia a opatrení prijatých na ich prekonanie alebo návrhov, ktoré k tomu majú prispieť.

8 Hodnotenie uskutočnených kontrol

- 8.1 Vyhodnotenie, či boli kontroly uskutočnené uspokojivo.
- 8.2 Správa o tom, či sa certifikačný orgán, na ktorý sa vzťahuje článok 3 nariadenia Komisie (ES) č. 1663/95 (***) akýmkoľvek spôsobom vyjadril k uskutočneniu fyzických kontrol a kontrol substitúcie vo svojej poslednej správe podľa článku 3 odsek 1 tohto nariadenia a označte príslušné miesto v správe (kapitola, strana, atď.). Ak správa obsahuje odporúčania týkajúce sa zlepšenia systému fyzických kontrol a kontrol substitúcie, uveďte, aké opatrenia boli uskutočnené na zlepšenie systému.
- 8.3 Členské štáty, ktoré do vypracovania správy neuskutočnili opatrenia uvedené v bode 8.2, poskytnú tieto informácie do 31. júla roku, v ktorom sa predkladá výročná správa.

(**) Ú. v. ES L 330, 21.12.1994, s. 31.

(***) Ú. v. ES L 158, 8.7.1995, s. 6.

9 Návrhy na zlepšenie

9.1 Kde je to vhodné, uveďte návrhy na zlepšenie týkajúce sa uplatňovania nariadenia alebo samotného nariadenia.

10 Fyzické kontroly produktov alebo tovarov, na ktoré sa vzťahuje predfinancovanie podľa článku 26 odsek 7 nariadenia (ES) č. 800/1999

V prípade fyzických kontrol uskutočnených na základe platobných vyhlásení v rámci uplatňovania článkov 4 a 5 nariadenia (ES) č. 565/80 (****) sa uvedie toto:

10.1 Počet platobných vyhlásení za sektor za colný úrad, ktoré nie sú vynechané podľa článku 2 tohto nariadenia pri výpočte minimálneho pomeru kontrol.

10.2 Počet fyzických kontrol za sektor za colný úrad.

10.3 Počet kontrol podľa jednotlivých sektorov, ktoré viedli k zisteniu nezrovnalostí, finančný dopad zistených nezrovnalostí, ak požadovaná hodnota náhrad presahuje 200 EUR a, kde je to potrebné, referenčné číslo oznámenia, na ktoré sa vzťahuje článok 3 nariadenia Rady (EHS) č. 595/91.

(****) Ú. v. ES L 62, 7.3.1980, s. 5.“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1455/2004

zo 16. augusta 2004

o povolení doplnkovej látky do krmív „Avatec 15 %“ patriacej do skupiny kokcidiostatiká a iné liečivé látky na desať rokov

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 70/524/EHS z 23. novembra 1970 o prídavných látkach do krmív⁽¹⁾, najmä na jej článok 9g ods. 5 písm. b),

keďže:

- (1) V súlade so smernicou 70/524/EHS boli od 1. apríla 1998 dočasne povolené kokcidiostatiká, ktoré boli do zoznamu v prílohe I uvedenej smernice zaradené pred 1. januárom 1988 a boli prevedené do kapitoly I prílohy B za účelom ich prehodnotenia ako doplnkových látok viazaných na osobu zodpovednú za ich uvádzanie do obehu. Produkt lasalocid sodný, Avatec 15 %, je doplnkovou látkou patriacou do skupiny „Kokcidiostatiká a iné liečivé látky“, ktorá je uvedená v kapitole I prílohy B smernice 70/524/EHS.
- (2) Osoba zodpovedná za uvádzanie doplnkovej látky Avatec 15 % do obehu predložila žiadosť o povolenie a dokumentáciu podľa článku 9g ods. 2 a 4 uvedenej smernice.
- (3) Článok 9g ods. 6 smernice 70/524/EHS povoľuje automatické predĺženie doby platnosti povolenia pre príslušné doplnkové látky dotedy, kým Komisia neprijme rozhodnutie v prípade, ak by z dôvodov, na ktoré držiteľ povolenia nemá vplyv, nebolo pred uplynutím dátumu platnosti povolenia prijaté žiadne rozhodnutie týkajúce sa žiadosti. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na povolenie doplnkovej látky Avatec 15 %. Komisia 26. apríla 2001 požiadala Vedecký výbor pre výživu zvierat o zhodnotenie všetkých rizík a táto žiadosť bola následne prevedená na Európsky orgán pre bezpečnosť potravín. V priebehu procesu prehodnocovania bolo vznesených niekoľko žiadostí o doplnňujúce informácie, čo znemožnilo dokončenie prehodnocovania v lehotách, ktoré požaduje článok 9g.
- (4) Vedecká skupina pre doplnkové látky a produkty alebo látky používané v hospodárskych krmivách, ktorá patrí k Európskemu orgánu pre bezpečnosť potravín, doručila priaznivé stanovisko čo sa týka bezpečnosti a účinnosti doplnkovej látky Avatec 15 % pre kurčatá na výkrm a kurčatá chované na znášku.

- (5) Prehodnotenie doplnkovej látky Avatec 15 %, ktoré urobila Komisia, ukázalo, že sú splnené príslušné podmienky stanovené v smernici 70/524/EHS. Avatec 15 % by mal byť preto povolený na desať rokov ako doplnková látka viazaná na osobu zodpovednú za jej uvádzanie do obehu a zaradený do kapitoly I zoznamu uvedeného v článku 9t písm. b) uvedenej smernice.
- (6) Pretože povolenie doplnkovej látky je teraz viazané na osobu zodpovednú za jej uvádzanie do obehu a nahrádza predchádzajúce povolenie, ktoré nebolo viazané na žiadnu konkrétnu osobu, bolo by potrebné posledne uvedené povolenie zrušiť.
- (7) Pretože neexistujú žiadne bezpečnostné dôvody pre okamžité stiahnutie produktu lasalocid sodný z trhu, bolo by vhodné povoliť prechodné šesťmesačné obdobie na spotrebovanie existujúcich zásob tejto doplnkovej látky.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Kapitola I prílohy B smernice 70/524/EHS sa mení a dopĺňa takto: Doplnková látka lasalocid sodný patriaca do skupiny „Kokcidiostatiká a iné liečivé látky“ sa vypúšťa.

Článok 2

Doplnková látka Avatec 15 % patriaca do skupiny „Kokcidiostatiká a iné liečivé látky“, ktorá je uvedená v prílohe tohto nariadenia, sa povoľuje na používanie vo výžive zvierat za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 3

Na spotrebovanie existujúcich zásob lasalocidu sodného sa povoľuje šesťmesačné obdobie od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v tretí deň nasledujúci po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 270, 14.12.1970, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1289/2004 (Ú. v. EÚ L 243, 15.7.2004, s. 15).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

Regis- tračné číslo dopln- kovej látky	Meno a registračné číslo osoby zodpovednej za uvádzanie doplnkovej látky do obehu	Doplnková látka (obchodný názov)	Zloženie, chemický vzorec, opis	Druh alebo kategória zvierat	Najvyšší vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Skončenie platnosti povolenia
						mg účinnej látky/kg kompletného krmiva			
Kokcidiostatiká a iné liečivé látky									
„E 763	Alpharma (Belgium) BVBA	Lasalocid A sodný 15 g/100 g (Avatec 15 % cc)	Zloženie doplnkovej látky: Lasalocid A sodný: 15 g/100 g Šrot z kukuričných šúlkov: 80,95 g/100 g Lecitín: 2 g/100 g Sójový olej: 2 g/100 g Oxid železitý: 0,05 g/100 g Účinná látka: Lasalocid A sodný, $C_{34}H_{53}O_8Na$, CAS číslo: 25999-20-6, sodná soľ kyseliny 6-[(3R, 4S, 5S, 7R)-7- [(2S, 3S, 5S)-5-etyl-5-[(2R, 5R, 6S)-5-ethyl- 5-hydroxy-6-methyltetrahydro-2H-pyran-2- yl]-tetrahydro-3-metyl-2-furyl]-4-hydroxy- 3,5-dimetyl-6-oxononyl]-2,3-krezotovej produkovanej kmeňom <i>Streptomyces lasa-</i> <i>lensis</i> subsp. <i>lasaliensis</i> (ATCC 31180) Príbužné nečistoty: Lasalocid sodný B-E: ≤10 %	kurčatá na výkrm	—	75	125	Použitie zakázané aspoň 5 dní pred zabitím. V návode na použitie uveďte: ,Nebezpečné pre kopytníky' ,Toto krmivo obsahuje ionofory: súčasné používanie s určitými liečivými látkami môže byť kontraindikované.'	10 rokov (od nadobudnutia účín- nosti nariadenia)
				kurčatá chované na znašku	16 týždňov	75	125	Použitie zakázané aspoň 5 dní pred zabitím. V návode na použitie uveďte: ,Nebezpečné pre kopytníky' ,Toto krmivo obsahuje ionofory: súčasné používanie s určitými liečivými látkami môže byť kontraindikované.'	10 rokov (od nadobudnutia účín- nosti nariadenia)'

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1456/2004

zo 16. augusta 2004

o dovozných certifikátoch pre výrobky patriace do sektora hovädzieho a teľacieho mäsa pochádzajúce z Botswany, Kene, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namíbie

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2286/2002 z 10. decembra 2002 ustanovujúce režim uplatniteľný pre poľnohospodárske výrobky a tovary vyrobené ich spracovaním, pochádzajúce z afrických štátov, Karibských ostrovov a Tichomoria (AKT), a zrušujúce nariadenie (ES) č. 1706/98⁽²⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 2247/2003 z 19. decembra 2003 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie, v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa, nariadenia Rady (ES) č. 2286/2002 ustanovujúceho režim uplatniteľný pre poľnohospodárske výrobky a tovary vyrobené ich spracovaním, pochádzajúce z afrických štátov, Karibských ostrovov a Tichomoria (AKT)⁽³⁾, a najmä na jeho článok 5,

keďže:

- (1) Prvý článok nariadenia (ES) č. 2247/2003 ustanovuje možnosť vydania dovozných certifikátov pre výrobky patriace do sektora hovädzieho a teľacieho mäsa, pochádzajúce z Botswany, Kene, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namíbie. Avšak dovoz nesmie prekročiť množstvo stanovené pre každú tretiu krajinu.
- (2) Žiadosti o vydanie certifikátov, predložené v období od 1. do 10. august 2004, vyjadrené v množstve vykostoného mäsa, v zmysle nariadenia (ES) č. 2247/2003 nepresahujú, pre výrobky pochádzajúce z Botswany, Kene, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namíbie, uplatniteľné množstvá pre tieto krajiny. Preto je možné vydať dovozné certifikáty na žiadané množstvá.
- (3) V tejto súvislosti je potrebné stanoviť množstvá, na ktoré je možné žiadať certifikáty od 1. septembra 2004, v celkovom rozsahu 52 100 t.
- (4) Je užitočné pripomenúť, že toto nariadenie neodporuje uplatňovaniu smernice Rady 72/462/EHS z 12. decembra 1972, týkajúcej sa hygienických problémov a hygienickej polície v súvislosti s dovozom zvierat hovä-

dzieho, bravčového, ovčieho a kozieho druhu, čerstvého mäsa alebo výrobkov vyrobených z mäsa pochádzajúceho z tretích krajín⁽⁴⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nasledujúce členské štáty udeľujú dňa 21. augusta 2004 dovozné certifikáty týkajúce sa výrobkov patriacich do sektora hovädzieho a teľacieho mäsa, vyjadrených v hmotnosti vykostoného mäsa, pochádzajúcich z niektorých afrických štátov, Karibských ostrovov a Tichomoria, pre množstvá a krajiny pôvodu uvedené nižšie:

Spojené kráľovstvo:

- 450 t pochádzajúcich z Botswany,
- 20 t pochádzajúcich zo Svazijska,
- 800 t pochádzajúcich z Namíbie.

Nemecko:

- 500 t pochádzajúcich z Botswany,
- 600 t pochádzajúcich z Namíbie.

Článok 2

Žiadosti o udelenie certifikátov sa môžu podávať v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2247/2003 počas prvých desiatich dní mesiaca september 2004 pre nasledujúce množstvá vykostoného hovädzieho mäsa:

Botswana:	12 926 t,
Keňa:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Svazijsko:	3 234 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namíbia:	6 485 t.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 21. augusta 2004

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EŠ L 348, 21.12.2002, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 37. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1118/2004 (Ú. v. EÚ L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1457/2004**zo 16. augusta 2004,****ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre klince a ruže pre uplatňovanie dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 4088/87 z 21. decembra 1987, ktorým sa určujú podmienky uplatňovania preferenčného dovozného cla na niektoré kvetinárske produkty pochádzajúce z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a z pásma Gazy⁽¹⁾, najmä na článok 5 ods. 2 bod a),

keďže:

V aplikácii článku 2 ods. 2 a článku 3 vyššie uvedeného nariadenia (EHS) č. 4088/87, dovozné ceny spoločenstva a výrobné ceny spoločenstva sa určujú každé dva týždne pre jednokveté klince (štandard) a viackveté klince (spray), veľkokveté ruže a malokveté ruže, uplatniteľné na obdobie dvoch týždňov. Podľa článku 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 700/88 zo dňa 17. marca 1988 o niektorých spôsoboch aplikácie režimu uplatniteľného pri dovoze niektorých kvetinárskych produktov na územie spoločenstva, pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska

a Maroka, ako aj z Predjordánska a pásma Gazy⁽²⁾, tieto ceny sú stanovené na obdobie dvoch týždňov na základe vyvážených údajov poskytnutých členskými štátmi. Je dôležité stanoviť ich bez odkladu, aby bolo možné určiť clo, ktoré sa má uplatniť. Na tento účel sa odporúča, aby nariadenie nadobudlo okamžitú účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre jednokveté klince (štandard), mnohokveté klince (spray), veľkokveté ruže a malokveté ruže v zmysle článku 1 nariadenia (EHS) č. 700/88, pre obdobie dvoch týždňov, sú určené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 17. augusta 2004.

Toto nariadenie je uplatniteľné od 18. do 31. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 382, 31.12.1987, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1300/97 (Ú. v. ES L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 72, 18.3.1988, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2062/97 (Ú. v. ES L 289, 22.10.1997, s. 1).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 16. augusta 2004, ktorým sa určujú výrobné ceny spoločenstva a dovozné ceny spoločenstva pre kince a ruže pri uplatňovaní dovozného režimu niektorých kvetinárskych produktov pochádzajúcich z Cypru, Izraela, Jordánska a Maroka, ako aj z Predjordánska a pásma Gazy

(EUR/100 kusov)

Obdobie: od 18. do 31. augusta 2004				
Výrobné ceny spoločenstva	Jednokveté kince (standard)	Viacveté kince (spray)	Velkokveté ruže	Malokveté ruže
	13,42	10,04	16,33	8,42
Dovozné ceny spoločenstva	Jednokveté kince (standard)	Viacveté kince (spray)	Velkokveté ruže	Malokveté ruže
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordánsko	—	—	—	—
Predjordánsko a pásmo Gazy	—	—	—	—

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1458/2004**zo 16. augusta 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 913/2004 ⁽²⁾, a najmä jeho článok 20,

keďže:

- (1) Článok 20 nariadenia (ES) č. 2368/2002 ustanovuje, že zoznam účastníkov certifikačnej schémy Kimberlejského procesu v prílohe II možno zmeniť a doplniť.
- (2) Predseda certifikačnej schémy Kimberlejského procesu prostredníctvom vlastného oznámenia z 15. júna 2004

poskytol aktualizovaný zoznam účastníkov schémy. Aktualizácia sa týka vyňatia Konžskej republiky zo zoznamu. Príloha II by preto mala byť primerane zmenená a doplnená,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 sa týmto nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu
Christopher PATTEN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 163, 30.4.2004, s. 73.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

Zoznam účastníkov certifikačnej schémy Kimberlejského procesu a ich náležite určené príslušné orgány, ako je uvedené v článkoch 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 a 20.

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMÉNSKO

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AUSTRÁLIA

- Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia
- Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

BIELORUSKO

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZÍLIA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios — Bloco „U“ — 3° andar
70065 — 900 Brasilia — DF
Brasilia

BULHARSKO

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation
Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

KANADA

- Medzinárodné vzťahy:
Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
- Pre vzor kanadského certifikátu KP:
Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4
- Všeobecné informácie:
Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

STREDOAFRICKÁ REPUBLIKA

Independent Diamond Valuers (IDV)
Immeuble SOCIM, 2eme etage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONKONG, osobitná administratívna oblasť Čínskej ľudovej republiky

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONŽSKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

KONŽSKÁ REPUBLIKA

Directorate General of Mines and Geology
Brazzaville
Republic of Congo

POBREŽIE SLONOVINY

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Cote d'Ivoire

CHORVÁTSKO

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House
Kinbu Road
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
PO Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

IZRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPONSKO

— United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

— Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KÓREJSKÁ REPUBLIKA

— UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

— Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOSKÁ ĽUDOVODEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALAJZIA

Ministry of Economy, Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURÍCIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
Import Division
2nd Floor, Anglo-Mauritius House
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMÍBIA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NÓRSKO

Section for Public International Law
Department of Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norway

RUMUNSKO

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucharest
Romania

RUSKÁ FEDERÁCIA

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moscow
Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury
Singapore 179434

JUŽNÁ AFRIKA

South African Diamond Board
240 Commissioner Street
Johannesburg
South Africa

SRÍ LANKA

Trade Information Service
Sri Lanka Export Development Board
42 Nawam Mawatha
Colombo 2
Sri Lanka

ŠVAJČIARSKO

State Secretariat for Economic Affairs
Export Control Policy and Sanctions
Effingerstrasse 1
3003 Berne
Switzerland

TAIWAN, PENGHU, KINMEN A MATSU, Oddelené colné územie

Import and Export office
Licensing and Administration
Board of Foreign Trade
Taiwan

TANZÁNIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es Salaam
Tanzania

THAJSKO

Ministry of Commerce
Department of Foreign Trade
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
Muang District
Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Directorate General — Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

UKRAJINA

— Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev
04119 Ukraine

— International Department
Diamond Factory ‚Kristall‘
600 Letiya Street 21
21100 Vinnitsa
Ukraine

SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY

Dubai Metals and Commodities Centre
PO Box 63
Dubai
United Arab Emirates

SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ

U.S Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No. 61536 Chacao
Caracas 1006

Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caraca
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1459/2004**zo 16. augusta 2004,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2368/2002, ktorým sa vykonáva certifikačná schéma Kimberlejského procesu pre medzinárodný obchod s neopracovanými diamantmi ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1458/2004 ⁽²⁾, a najmä jeho článok 20,

keďže:

- (1) Článok 20 nariadenia (ES) č. 2368/2002 ustanovuje, že zoznam účastníkov certifikačnej schémy Kimberlejského procesu v prílohe II možno zmeniť a doplniť.
- (2) Predseda certifikačnej schémy Kimberlejského procesu prostredníctvom vlastného oznámenia z 9. júla 2004

poskytol aktualizovaný zoznam účastníkov schémy. Aktualizácia sa týka vyňatia Konžskej republiky zo zoznamu. Príloha II by preto mala byť primerane zmenená a doplnená,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha II k nariadeniu (ES) č. 2368/2002 sa týmto nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2004

Za Komisiu
Christopher PATTEN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ Pozri stranu 21 tohto úradného vestníka.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

Zoznam účastníkov certifikačnej schémy Kimberlejského procesu a ich náležite určené príslušné orgány, ako je uvedené v článkoch 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 a 20.

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
Luanda
Angola

ARMÉNSKO

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
Yerevan
Armenia

AUSTRÁLIA

- Community Protection Section
Australian Customs Section
Customs House, 5 Constitution Avenue
Canberra ACT 2601
Australia
- Minerals Development Section
Department of Industry, Tourism and Resources
GPO Box 9839
Canberra ACT 2601
Australia

BIELORUSKO

Department of Finance
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Republic of Belarus

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRAZÍLIA

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios — Bloco „U“ — 3° andar
70065 — 900 Brasília — DF
Brasília

BULHARSKO

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation
Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgaria

KANADA

- Medzinárodné vzťahy:
Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Canada
- Pre vzor kanadského certifikátu KP:
Stewardship Division
International and Domestic Market Policy Division
Mineral and Metal Policy Branch
Minerals and Metals Sector
Natural Resources Canada
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4
- Všeobecné informácie:
Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
10th Floor, Area A-7
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0E4

STREDOAFRICKÁ REPUBLIKA

Independent Diamond Valuers (IDV)
Immeuble SOCIM, 2eme etage
BP 1613 Bangui
Central African Republic

ČÍNSKA LUDOVÁ REPUBLIKA

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing
People's Republic of China

HONKONG, osobitná administratívna oblasť Čínskej ľudovej republiky

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Peoples Republic of China
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hong Kong
China

KONŽSKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Democratic Republic of Congo

POBREŽIE SLONOVINYO

Ministry of Mines and Energy
BP V 91
Abidjan
Cote d'Ivoire

CHORVÁTSKO

Ministry of Economy
Zagreb
Republic of Croatia

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

European Commission
DG External Relations/A/2
B-1049 Brussels

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House
Kinbu Road
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
PO Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg
Mumbai 400 004
India

IZRAEL

Ministry of Industry and Trade
P.O. Box 3007
52130 Ramat Gan
Israel

JAPONSKO

— United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-11-1, Shibakoen Minato-ku
105-8519 Tokyo
Japan

— Mineral and Natural Resources Division
Agency for Natural Resources and Energy
Ministry of Economy, Trade and Industry
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8901 Tokyo
Japan

KÓREJSKÁ REPUBLIKA

— UN Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Government Complex Building
77 Sejong-ro, Jongro-gu
Seoul
Korea

— Trade Policy Division
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise
1 Joongang-dong, Kwacheon-City
Kyunggi-do
Korea

LAOSKÁ LUDOVODEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Vientiane
Laos

LESOTHO

Commission of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

MALAJZIA

Ministry of Economy, Trade and Industry
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MAURÍCIUS

Ministry of Commerce and Co-operatives
 Import Division
 2nd Floor, Anglo-Mauritius House
 Intendance Street
 Port Louis
 Mauritius

NAMÍBIA

Diamond Commission
 Ministry of Mines and Energy
 Private Bag 13297
 Windhoek
 Namibia

NÓRSKO

Section for Public International Law
 Department of Legal Affairs
 Royal Ministry of Foreign Affairs
 P.O. Box 8114
 0032 Oslo
 Norway

RUMUNSKO

National Authority for Consumer Protection
 Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
 Bucharest
 Romania

RUSKÁ FEDERÁCIA

Gokhran of Russia
 14, 1812 Goda St.
 121170 Moscow
 Russia

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
 Youyi Building
 Brookfields
 Freetown
 Sierra Leone

SINGAPUR

Ministry of Trade and Industry
 100 High Street
 #0901, The Treasury
 Singapore 179434

JUŽNÁ AFRIKA

South African Diamond Board
 240 Commissioner Street
 Johannesburg
 South Africa

SRÍ LANKA

Trade Information Service
 Sri Lanka Export Development Board
 42 Nawam Mawatha
 Colombo 2
 Sri Lanka

ŠVAJČIARSKO

State Secretariat for Economic Affairs
 Export Control Policy and Sanctions
 Effingerstrasse 1
 3003 Berne
 Switzerland

TAIWAN, PENGHU, KINMEN A MATSU, Oddelené colné územie

Import and Export office
 Licensing and Administration
 Board of Foreign Trade
 Taiwan

TANZÁNIA

Commission for Minerals
 Ministry of Energy and Minerals
 PO Box 2000
 Dar es Salaam
 Tanzania

THAJSKO

Ministry of Commerce
 Department of Foreign Trade
 44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi
 Muang District
 Nonthaburi 11000
 Thailand

TOGO

Directorate General — Mines and Geology
 B.P. 356
 216, Avenue Sarakawa
 Lomé
 Togo

UKRAJINA

— Ministry of Finance
 State Gemological Center
 Degtyarivska St. 38-44
 Kiev
 04119 Ukraine

— International Department
 Diamond Factory ‚Kristall‘
 600 Letiya Street 21
 21100 Vinnitsa
 Ukraine

SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY

Dubai Metals and Commodities Centre
 PO Box 63
 Dubai
 United Arab Emirates

SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ

U.S Department of State
2201 C St., N.W.
Washington D.C.
United States of America

VENEZUELA

Ministry of Energy and Mines
Apartado Postal No. 61536 Chacao
Caracas 1006
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B
La Campina — Caraca
Venezuela

VIETNAM

Export-Import Management Department
Ministry of Trade of Vietnam
31 Trang Tien
Hanoi 10.000
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe“.

KORIGENDÁ

Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2004/555/ES z 15. júla 2004 o oprávnenosti výdavkov, ktoré vynaložili určité členské štáty v roku 2004 na zber a správu údajov potrebných na vykonávanie Spoločnej politiky rybného hospodárstva

(Úradný vestník Európskej únie L 248 z 22. júla 2004)

K rozhodnutiu Komisie 2004/555/ES sa pridávajú nasledujúce prílohy I a II:

„ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I / BIJLAGE I / ANEXO I / BILAGA I / LIITE I / PŘÍLOHA I / LISA I / PIELIKUMS I / PRIEDAS I / I. MELLÉKLET / ANNESS I / ZAŁĄCZNIK I / PRILOGA I / PRÍLOHA I

(EUR)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Medlemsstat Jäsenvaltio Členský štát Liikmesriik Dalībvalsts Valstybė narė Tagállam Stat Membru Państwo Członkowskie Država članica Členský štát	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät menot Způsobilý Abikõlblikud kulud Attaisnotie izdevumi Reikalavimus atitinkančios išlaidos Támogatható kiadás Nefqa eliġibbli Wydatki kwalifikujące się Upravičeni izdatki Oprávnené náklady	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo max. della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição max. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään Maximální výše příspěvku Společenství Maksimaalne ühenduse toetus Kopienas maksimālais ieguldījums Maksimalus Bendrijos paramos dydis Maximális közösségi hozzájárulás Kontribuzzjoni massima tal-Kumunità Maksymalny wkład Wspólnoty Maksimalni prispevek Skupnosti Maximálna výška príspevku spoločenstva
BELGIË/BELGIQUE	869 279	434 640
DANMARK	4 302 350	2 151 175
DEUTSCHLAND	2 816 800	1 408 400
ΕΛΛΑΔΑ	1 620 564	810 282
ESPAÑA	6 177 757	3 088 879
FRANCE	4 616 812	2 308 406
IRELAND	3 668 569	1 834 285
ITALIA	3 540 473	1 770 237
NEDERLAND	2 963 792	1 481 896
PORTUGAL	2 699 489	1 349 744
SUOMI	817 860	408 930
SVERIGE	2 050 176	1 025 088
UNITED KINGDOM	7 314 993	3 657 497
Total/I alt/Σύνολο/ Totale/Totaal/Totalt/Yhteensä	43 458 914	21 729 459

ANEXO II / BILAG II / ANHANG II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II / ANNEX II / ANNEXE II / ALLEGATO II / BIJLAGE II / ANEXO II / BILAGA II / LIITE II / PŘÍLOHA II / LISA II / PIELIKUMS II / PRIEDAS II / II. MELLÉKLET / ANNESS II / ZAŁĄCZNIK II / PRILOGA II / PRÍLOHA II

(EUR)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Medlemsstat Jäsenvaltio Členský štát Liikmesriik Dalībvalsts Valstybė narė Tagállam Stat Membru Państwo Członkowskie Država članica Členský štát	Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Bidragsberättigande kostnader Hyväksyttävät menot Způsobilý Abikõlblikud kulud Attaisnotie izdevumi Reikalavimus atitinkancios išlaidos Támogatható kiadás Nefqa eligibbli Wydatki kwalifikujące się Upravičeni izdatki Oprávnené náklady	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo max. della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição max. da Comunidade Gemenskapens maximala bidrag Yhteisön osuus enintään Maximální výše příspěvku Společenství Maksimaalne ühenduse toetus Kopienas maksimālais ieguldījums Maksimalus Bendrijos paramos dydis Maximális közösségi hozzájárulás Kontribuzzjoni massima tal-Kumunità Maksymalny wkład Wspólnoty Maksimalni prispevek Skupnosti Maximálna výška príspevku spoločenstva
BELGIË/BELGIQUE	0	0
DANMARK	13 091	4 582
DEUTSCHLAND	0	0
ΕΛΛΑΔΑ	215 510	75 429
ESPAÑA	0	0
FRANCE	483 177	169 112
IRELAND	109 751	38 413
ITALIA	1 041 797	364 629
NEDERLAND	428 683	150 039
PORTUGAL	950 208	332 573
SUOMI	262 959	92 036
SVERIGE	159 719	55 902
UNITED KINGDOM	1 798 836	629 593
Total/I alt/Σύνολο/ Totale/Totaal/Totalt/Yhteensä	5 463 731	1 912 308"